



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 05.03.2002  
COM(2002) 111 definitief

2002/0057 (ACC)  
2002/0058 (ACC)

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN DE RAAD**

**betreffende de ondertekening, namens de Gemeenschap, van een Aanvullend Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds**

Voorstel voor een

**BESLUIT VAN DE RAAD**

**betreffende de sluiting van een Aanvullend Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds**

(door de Commissie ingediend)

## **TOELICHTING**

### **I. TOELICHTING**

Op basis van de op 21.9.1992 door de Raad goedgekeurde onderhandelingsrichtsnoeren en het specifieke besluit van de Raad van juni 1997 waarbij de Commissie instructies werden gegeven voor onderhandelingen over Europaovereenkomsten inzake overeenstemmingsbeoordeling met de landen van Midden- en Oost-Europa, heeft de Commissie onderhandelingen gevoerd over een Aanvullend Protocol bij de Europaovereenkomst met Letland (protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst, hierna "PEOA" genoemd) en heeft zij een dergelijk protocol geparafeerd.

De tekst van dit protocol is als bijlage aan deze mededeling gehecht. Hierna volgt een evaluatie van het protocol in het licht van de door de Raad goedgekeurde onderhandelingsrichtsnoeren en wordt voorgesteld dat de Raad toestemming geeft tot ondertekening van het Aanvullend Protocol bij de Europaovereenkomst en besluit de sluiting van dit protocol namens de Gemeenschap goed te keuren. Deze beoordeling en deze voorstellen zijn vergelijkbaar met de desbetreffende documenten voor de PEOA's die door de Raad met Hongarije en Tsjechië werden gesloten.

#### **I.1 EVALUATIE VAN DE OVEREENKOMST**

Omdat deze overeenkomst enkel van kracht is tijdens de pretoetredingsperiode en de Europaovereenkomst hiervoor een passende rechtsgrondslag vormde, werd in overleg met het Comité van artikel 133 besloten deze overeenkomst als een protocol bij de Europaovereenkomst veeleer dan als een op zich staande overeenkomst goed te keuren, zoals aanvankelijk de bedoeling was.

Aan de ontwerp-PEOA liggen de algemene beginselen van de "mededeling van de Commissie betreffende het buitenlandse handelsbeleid van de Gemeenschap op het gebied van de normen en de conformiteitsbeoordeling"<sup>1</sup>, paragraaf 49, ten grondslag. De PEOA is een overgangsregeling en wordt derhalve bij de toetreding van de kandidaat-lidstaat beëindigd.

De PEOA voorziet in de uitbreiding van bepaalde voordelen van de interne markt in sectoren waarvoor de wetgeving reeds geharmoniseerd is. De PEOA verbetert de markttoegang door de opheffing van technische belemmeringen voor de handel in industrieproducten en voorziet te dien einde in twee mechanismen voor a) de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om in één van de partijen legaal in de handel te worden gebracht en b) de wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling van industrieproducten die aan de communautaire en de overeenkomstige nationale wetgeving zijn onderworpen.

Het eerste mechanisme, dat betrekking heeft op de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten, bevestigt dat de artikelen 9, lid 4, en 10, lid 4, van de Europaovereenkomst met Letland van toepassing zijn zonder andere beperkingen dan die waarin artikel 35 van de Europaovereenkomst voorziet. Deze bepaling verschaft de fabrikanten en exporteurs de nodige zekerheid, in die zin dat zij op voorhand bevestigt dat

---

<sup>1</sup> COM (96) 564 - def. 13.11.1996

industrieproducten onder dit mechanisme vrij tussen de partijen mogen worden verhandeld. Over de bijlagen die dit mechanisme operationeel zullen maken, moet nog worden onderhandeld.

Het tweede mechanisme is een bijzonder type overeenkomst inzake wederzijdse erkenning (OWE) waarbij de wederzijdse erkenning op het *acquis communautaire* gebaseerd is. Een dergelijk systeem maakt het mogelijk dat door aangemelde instanties in de Europese Unie gecertificeerde industrieproducten zonder verdere goedkeuringsprocedures in Letland in de handel worden gebracht en vice-versa. Deze overeenkomst heeft betrekking op de volgende sectoren: veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, speelgoed en producten voor de bouw.

Het ontwerp voor Letland is volledig in overeenstemming met de PEOA's die op 4 april 2001 door de Raad met Hongarije en Tsjechië werden gesloten<sup>2</sup>. Letland heeft de technische wetgeving van de Gemeenschap in de sectoren waarop het protocol betrekking heeft overgenomen en participeert in de Europese organisaties op het gebied van normen, metrologie, testlaboratoria en erkenning.

De PEOA bestaat uit een kaderovereenkomst en een reeks bijlagen. Aan de slotbepaling is een unilaterale verklaring van de Gemeenschap gehecht waarin Letland wordt uitgenodigd vertegenwoordigers te zenden naar de comités die krachtens de in de bijlagen vermelde *communautaire* wetgeving zijn opgericht, met dien verstande dat deze vertegenwoordigers niet aan het besluitvormingsproces van de Gemeenschap kunnen deelnemen. Hierna volgt een evaluatie van deze PEOA.

### **I.1.1 Kaderovereenkomst**

Hierna volgt een evaluatie van de overeenkomst per artikel:

**Preambule:** Hierin wordt de basisdoelstelling van de PEOA uiteengezet. Omdat de aanvraag voor het lidmaatschap van de Europese Unie de implementatie van het *acquis communautaire* door de kandidaat-lidstaat veronderstelt, geeft deze overeenkomst de mogelijkheid een aantal voordelen van de interne markt uit te breiden tot bepaalde sectoren die reeds vóór de toetreding geharmoniseerd zijn.

**Artikel 1: Doel.** In dit artikel wordt de doelstelling van de PEOA, de opheffing van technische belemmeringen voor de handel in industrieproducten, uiteengezet. De PEOA voorziet te dien einde in twee mechanismen voor a) de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten die aan de voorwaarden voldoen om in een van de partijen legaal in de handel te worden gebracht en b) de wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingbeoordeling van industrieproducten die aan de *communautaire* wetgeving en de overeenkomstige nationale wetgeving zijn onderworpen.

**Artikel 2: Definities.** Dit artikel behoeft geen toelichting. Het bevat definities van de begrippen industrieproducten en *communautair* en nationaal recht. Alle rechtsvoorschriften en uitvoeringsbepalingen (administratieve voorschriften, richtlijnen en andere bepalingen ter uitvoering van de wetgeving) vallen onder de definities van de begrippen *communautaire* en nationale wetgeving.

---

<sup>2</sup> Besluit 2001/365/EG van de Raad van 4 april 2001 inzake de sluiting van een PEOA met Tsjechië (PB L 135 van 17.05.2001, blz. 1) en Besluit 2001/366/EG van de Raad van 4 april 2001 inzake de sluiting van een PEOA met Hongarije (PB L 135 van 17.05.2001, blz. 35).

**Artikel 3: Aanpassing van de wetgeving.** In dit artikel verbindt Letland zich ertoe passende maatregelen te nemen om de overname van de communautaire wetgeving te handhaven of te voltooien, met name wat de technische rechtsvoorschriften en de toepassing van de PEOA betreft. Dit betekent, in samenhang met de vierde overweging, dat de harmonisatie een continu proces is en dat de partijen overeenkomen een oplossing te vinden voor alle transponeringsproblemen die zich eventueel later kunnen voordoen.

**Artikel 4: Wederzijdse aanvaarding van industrieproducten.** Het in artikel 1, lid 1, neergelegde beginsel wordt toegelicht in dit artikel, waarin is bepaald dat de vermelding van industrieproducten in de genoemde bijlagen bevestigt dat deze producten vrij tussen de partijen kunnen worden verhandeld. Zoals vermeld hebben over dergelijke bijlagen nog geen onderhandelingen plaatsgevonden.

**Artikel 5: Wederzijdse erkenning van de resultaten van overeenstemmingsbeoordelingsprocedures.** Deze bepaling dient tot uitbreiding van het in artikel 1, lid 2, neergelegde beginsel. Dit type erkenning is vergelijkbaar met dat van de overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning, met dien verstande dat alle wetgeving en normen geharmoniseerd zijn. Verwijzingen naar de desbetreffende communautaire en nationale wetgeving zijn in de sectorbijlagen opgenomen.

**Artikel 6: Vrijwaringsclausule.** Hierin is bepaald dat elke partij het recht heeft de toegang van een product tot haar markt te verbieden wanneer zij kan aantonen dat dit product bepaalde legitieme belangen die door de in de bijlage vermelde wetgeving worden beschermd, zou kunnen schaden (in hoofdzaak de veiligheid en/of de gezondheid van de gebruikers of andere personen). De in dergelijke gevallen toe te passen procedures zijn in de bijlagen in bijzonderheden omschreven.

**Artikel 7: Uitbreiding van het toepassingsgebied.** Zodra aan de harmonisatievoorwaarden is voldaan, kunnen de partijen het toepassingsgebied van dit protocol, ook wat de betrokken producten betreft, wijzigen door aanpassing van de bijlagen of door toevoeging van nieuwe bijlagen.

**Artikel 8: Oorsprong.** De bepalingen van dit protocol zijn van toepassing op industrieproducten ongeacht hun oorsprong.

**Artikel 9: Verplichtingen van de partijen wat hun autoriteiten en instanties betreft.** Dit artikel legt de partijen de verplichting op ervoor te zorgen dat hun respectieve autoriteiten de technische bekwaamheid en de naleving van de voorschriften door aangemelde instanties voortdurend verifiëren en over de nodige bevoegdheden en deskundigheid voor de aanwijzing, de opschorting en de intrekking van de aanwijzing van deze instanties beschikken. Voorts zijn de partijen volgens dit artikel gehouden ervoor te zorgen dat hun respectieve aangemelde instanties voortdurend aan de bepalingen van het communautair en nationaal recht voldoen en de technische deskundigheid voor het uitvoeren van de taken waarvoor zij zijn aangewezen in stand houden.

**Artikel 10: Aangemelde instanties.** Dit artikel beschrijft de procedure voor de aanmelding van instanties voor het beoordelen van de conformiteit overeenkomstig de in de desbetreffende bijlagen vermelde rechtsvoorschriften. Deze procedure werd vereenvoudigd en is vergelijkbaar met die welke in de Gemeenschap van toepassing is. In de tweede paragraaf is de procedure voor de schrapping van aangemelde instanties omschreven.

**Artikel 11: Verificatie van aangemelde instanties.** Dit artikel geeft een partij het recht de verificatie van een aangemelde instantie van de andere partij te eisen. Deze verificatie kan worden verricht door, hetzij de autoriteiten die de betrokken instantie hebben aangewezen, hetzij de autoriteiten van beide partijen tezamen. Indien de partijen het niet eens worden over de te nemen maatregelen, kunnen zij hun meningsverschil ter kennis brengen van de voorzitter van de Associatieraad en de beslissing over te nemen maatregelen aan de Associatieraad overlaten. De aangemelde instantie wordt dan geschorst vanaf het tijdstip van kennisgeving aan de Associatieraad tot het tijdstip waarop een definitief besluit wordt genomen.

**Artikel 12: Uitwisseling van informatie.** Een transparantiebepaling die de correcte en uniforme toepassing en interpretatie van het protocol waarborgt. De partijen worden verzocht hun instanties ertoe aan te moedigen samen te werken om op vrijwillige grondslag overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning te sluiten.

**Artikel 13: Geheimhouding.** Een klassieke bepaling die voorkomt dat in het kader van dit protocol verkregen informatie openbaar wordt gemaakt.

**Artikel 14: Beheer van het protocol.** De Associatieraad is verantwoordelijk voor de goede werking van het protocol en kan taken delegeren overeenkomstig de bepalingen van de Europaovereenkomst.

**Artikel 15: Technische samenwerking en bijstand.** Bevestigt het beleid van de Gemeenschap inzake technische samenwerking en bijstand met het oog op de correcte tenuitvoerlegging van dit protocol

**Artikel 16: Overeenkomsten met andere landen.** In dit artikel is bepaald dat, tenzij anders overeengekomen, de PEOA voor een partij niet de verplichting inhoudt in een derde land verrichte overeenstemmingsbeoordelingen te aanvaarden, zelfs indien de andere partij met dat derde land een overeenkomst inzake wederzijdse erkenning van de overeenstemmingsbeoordeling heeft gesloten.

**Artikel 17: Inwerkingtreding.** Dit is een standaardbepaling die de inwerkingtreding van de overeenkomst regelt.

**Artikel 18: Status van het protocol.** Hierin is bepaald dat de PEOA integrerend deel uitmaakt van de Europaovereenkomst.

## **I.1.2 Bijlagen bij het protocol**

### **I.1.2.1 Bijlagen inzake de wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling**

Hierna volgt een overzicht van de inhoud van de bijlagen, hun toepassingsgebied en, waar dienstig, een aantal andere aspecten. De Commissie heeft bij deze evaluatie rekening gehouden met de volgende elementen:

- a) de algemene verenigbaarheid met de doelstellingen van het communautair beleid op het gebied van de standaardisering, de certificatie en de overeenstemmingsbeoordeling voor de sectoren en industrieproducten waarop de overeenkomst betrekking heeft;
- b) de algemene verenigbaarheid met de doelstellingen van het beleid van de Gemeenschap wat de opheffing van de technische handelsbelemmeringen betreft.

De evaluatie van de verschillende sectoren wordt onder punt 1.2 gevolgd door een algemene beoordeling van de voordelen van het protocol.

### **Bijlagen betreffende veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, speelgoed en producten voor de bouw.**

Deze bijlagen inzake de wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling hebben betrekking op een aantal industrieproducten die volgens de "nieuwe aanpak"-richtlijnen in de desbetreffende sectoren aan overeenstemmingbeoordeling door een onafhankelijke derde zijn onderworpen. Al deze bijlagen hebben dezelfde structuur.

Het toepassingsgebied wordt bepaald door de desbetreffende communautaire en nationale wetgeving zoals deze in *afdeling I* van elke bijlage is vermeld. *Afdeling II*, die betrekking heeft op de met de aanmelding belaste autoriteiten, bevat een lijst van de autoriteiten in de lidstaten en Letland die verantwoordelijk zijn voor de aanwijzing van instanties. *Afdeling III*, betreffende aangemelde instanties, gaat over de bekendmaking van alle door de lidstaten en Letland aangemelde overeenstemmingsbeoordelingsorganen. In *Afdeling IV*, inzake de specifieke regelingen, zijn de twee procedures voor de vrijwaringsclausule in verband met industrieproducten en geharmoniseerde normen vastgesteld.

Voor speelgoed werden in afdeling IV twee specifieke bepalingen opgenomen. Volgens de eerste bepaling kunnen de met de aanmelding belaste autoriteiten op verzoek een afschrift van het certificaat, en op met redenen omkleed verzoek, een afschrift van het technisch dossier en van de verslagen van de uitgevoerde onderzoeken en tests verkrijgen. De tweede bepaling heeft betrekking op de kennisgeving door de Letse instanties aan hun ministerie van Economische Zaken wanneer zij weigeren een EG-certificaat van typegoedkeuring af te geven en de daaropvolgende kennisgeving aan de Europese Commissie.

De bijlage betreffende producten voor de bouw heeft enkel betrekking op producten waarop geharmoniseerde normen en de overeenkomstige nationale normen van Letland van toepassing zijn.

#### **I.1.2.2 Bijlagen inzake de wederzijdse erkenning van industrieproducten**

Tot op heden is over dergelijke bijlagen nog niet onderhandeld. De PEOA bevat niettemin, evenals de Europaovereenkomst, de grondslagen voor de aanvaarding van dergelijke producten op dezelfde wijze als in de Europese Gemeenschap.

#### **I.1.2.3 Unilaterale verklaring**

Deze is aan de slotbepaling gehecht en als bijlage bij deze mededeling gevoegd.

**Unilaterale verklaring van de Gemeenschap betreffende de deelname van vertegenwoordigers van Letland aan de comités. In deze verklaring wordt Letland uitgenodigd waarnemers te zenden naar de vergaderingen van de comités die zijn opgericht bij of waaraan wordt gerefereerd in de communautaire wetgeving die in de bijlagen is vermeld. Deze verklaring is gebaseerd op de beginselen van de mededeling van de Commissie betreffende de "deelname van kandidaat-lidstaten aan communautaire programma's, agentschappen en comités"<sup>3</sup>.**

---

<sup>3</sup> Punt 4.2.b). COM (99) 710 - def. 20.12.1999.

### **I.1.3 Betrekkingen met de landen van de EVA/EER**

Overeenkomstig de algemene informatie- en overlegprocedures van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, inzonderheid protocol 12 daarvan, heeft de Commissie de lidstaten van de EVA/EER voortdurend op de hoogte gehouden van de gemaakte vorderingen en van het eindresultaat van de onderhandelingen. De lidstaten van de EVA/EER hebben onlangs onderhandelingen geopend over een gelijklopende overeenkomst inzake wederzijdse erkenning met Letland.

### **I.2 ALGEMENE EVALUATIE**

De Commissie is van oordeel dat de voorgestelde PEOA in de pretoetredingsfase een aanvaardbaar pakket van voordelen biedt aan alle partijen. De Gemeenschap heeft in alle sectoren daadwerkelijke markttoegang verkregen, in die zin dat zij toegang heeft tot alle verplichte procedures van de andere partij. De PEOA bevestigt dat Letland de wetgeving van de Gemeenschap in de desbetreffende sectoren grotendeels heeft overgenomen. Deze PEOA biedt voordelen op zowel politiek als economisch vlak.

Het protocol geeft exporteurs in de Gemeenschap desgewenst de mogelijkheid hun industrieproducten voorafgaand aan de uitvoer overeenkomstig dezelfde (geharmoniseerde) voorschriften te testen en te certificeren en deze producten vervolgens in de andere partij in de handel te brengen zonder dat nog verdere overeenstemmingsbeoordelingen dienen plaats te vinden. De certificatieprocedures dienen voor beide markten slechts eenmaal te worden verricht overeenkomstig dezelfde geharmoniseerde voorschriften en normen. De erkenning van deze certificatie maakt besparingen mogelijk en stimuleert de uitvoer. Het Europese bedrijfsleven werd hierover geraadpleegd en heeft het protocol zijn onvoorwaardelijke steun toegezegd.

De betrokken sectoren van de industrie, die het protocol ondersteunen, hebben de kosten of de tijd die met de overeenstemmingsbeoordeling van hun industrieproducten in Letland gepaard gaan niet steeds kunnen kwantificeren. De besparingen in tijd en kosten en de betere afzetmogelijkheden die dit protocol met zich brengt, konden derhalve nog niet in alle gevallen nauwkeurig worden bepaald. Dit zal wellicht pas mogelijk zijn wanneer het protocol enige tijd van toepassing is. Volgens een ruwe schatting<sup>4</sup> zal dit protocol een kostenbesparing van ongeveer 2,5 miljoen € voor de exporterende industrie en van ongeveer 360.000 € voor de Letlandse exporteurs mogelijk maken, waarvan een gedeelte de Europese importeurs en consumenten ten goede zal komen.

Cijfers betreffende het handelsverkeer tussen de EG en Letland zijn ter informatie bijgevoegd. In 2000 vertoonde de algemene handelsbalans voor de sectoren waarop dit protocol betrekking heeft een handelsoverschot van ongeveer 140 miljoen euro voor de Europese Unie (gemiddeld een factor 6,9:1, variërend van 3,5:1 in de sector speelgoed tot 7,3:1 in de sector elektrisch materiaal). In de sector van de producten voor de bouw heeft Letland evenwel een handelsoverschot ten opzichte van de Gemeenschap (momenteel voor portland-cement). De verwachting is dat het handelsverkeer verder zal toenemen wanneer de PEOA van toepassing wordt.

De meeste voordelen, zoals een snellere markttoegang, een betere voorspelbaarheid, minder protectionisme, harmonisatie van de systemen, zijn evenwel niet kwantificeerbaar. Zeker is

---

<sup>4</sup> Op basis van de werkhypothese dat de certificatiekosten en aanverwante kosten gemiddeld ongeveer 1,5% van de aan het handelsverkeer verbonden kosten vertegenwoordigen.

dat elke overeenkomst, wat de overeenstemmingsbeoordeling betreft, beide partijen in gelijke mate toegang verschaft tot de markt van de andere partij.

Deze voordelen wegen ruimschoots op tegen de middelen die de Commissie beschikbaar zal moeten stellen voor het beheer van het protocol. Deze worden geraamd op de uitgaven voor 0,8 personen per jaar, te vermeerderen met reiskosten en andere uitgaven in verband met vergaderingen en andere activiteiten zoals de publicatie van handleidingen.

De PEOA zal de markt van de Gemeenschap toegankelijker maken voor exporteurs in Letland. Bovendien zal dit land politieke goodwill ontvangen omdat het zijn wetgeving heeft aangepast. Letland beschouwt de PEOA als een instrument om zijn industriële betrekkingen met de EU te versterken en reeds voor de toetreding bepaalde sectoren in de interne markt te integreren.

## **II. DE ONTWERP-BESLUITEN VAN DE RAAD**

Aan dit document is een voorstel voor twee besluiten van de Raad gehecht. Beide zijn vergelijkbaar met de voorstellen van de Commissie voor eerdere besluiten van de Raad inzake de ondertekening namens de Gemeenschap en de sluiting van PEOA's met Hongarije en Tsjechië<sup>5</sup>.

Het eerste voorstel betreft de ondertekening van het protocol. Letland verlangt dat dit protocol door ondertekening wordt goedgekeurd. Voorgesteld wordt derhalve dat de Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die gemachtigd is dit protocol namens de Gemeenschap te ondertekenen, onder voorbehoud van de latere sluiting op basis van de artikelen 133 en 300 van het Verdrag.

Het voorstel voor een tweede besluit houdt verband met de goedkeuring van de PEOA. Het verdient, wat dit betreft, aanbeveling dat de Raad, naar analogie van eerdere besluiten van de Raad in verband met de sluiting van overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning, een passende communautaire procedure voor de tenuitvoerlegging en het beheer van het protocol vaststelt.

In het bijzonder is het wenselijk dat de Raad, in overleg met het door de Raad ingestelde bijzonder comité, de Commissie de nodige bevoegdheden verleent voor het beheer en de tenuitvoerlegging van het protocol. Voorts dient de Raad de Commissie, die handelt in overleg met het bijzonder comité, de nodige bevoegdheden te verlenen om in bepaalde gevallen het standpunt van de Gemeenschap in de Associatieraad of, in voorkomend geval, het Associatiecomité ten aanzien van dit protocol te bepalen.

In alle andere gevallen wordt het standpunt van de Gemeenschap ten aanzien van dit protocol vastgesteld door de Raad, die met een gekwalificeerde meerderheid een besluit neemt op basis van een voorstel van de Commissie.

De Commissie stelt de Raad derhalve voor zijn goedkeuring te hechten aan de bijgaande besluiten inzake de ondertekening en de sluiting van de PEOA.

---

<sup>5</sup> Voor Tsjechië Besluit 2001/365/EG van de Raad van 4 april 2001 (PB L 135 van 17.05.2002, blz. 1). Voor Hongarije Besluit 2001/366/EG van de Raad van 4 april 2001 (PB L 135 van 17.05.2002, blz. 35).



*Handelsverkeer EU-Letland – Bijlage bij de toelichting voor de Raad.*

**Handelsverkeer EU-Letland (x 1000 Ecu)**

	1998				1999				2000			
	<i>INVOER</i>	<i>UITVOER</i>	<i>Saldo</i>	<i>Totaal</i>	<i>INVOER</i>	<i>UITVOER</i>	<i>Saldo</i>	<i>Totaal</i>	<i>INVOER</i>	<i>UITVOER</i>	<i>Saldo</i>	<i>Totaal</i>
<b>OTAAL</b>	<b>1.342.494</b>	<b>1.819.374</b>	<b>476.880</b>	<b>3.161.869</b>	<b>1.373.814</b>	<b>1.590.076</b>	<b>216.261</b>	<b>2.963.890</b>	<b>1.853.057</b>	<b>1.945.243</b>	<b>92.187</b>	<b>3.798.300</b>
ector elektrisch materiaal	26.563	138.204	111.641	164.767	17.528	127.952	110.424	145.480	19.096	149.005	129.909	168.101
peelgoed	2.383	9.836	7.453	12.219	2.369	9.041	6.672	11.410	3.910	14.909	10.999	18.818
ortland-cement	7.202	60	-7.141	7.262	4.339	2	-4.337	4.341	1.336	4	-1.332	1.339
<b><i>EOA-sectoren</i></b>	<b>36.147</b>	<b>148.100</b>	<b>111.953</b>	<b>184.247</b>	<b>24.236</b>	<b>136.995</b>	<b>112.759</b>	<b>161.231</b>	<b>24.341</b>	<b>163.917</b>	<b>139.576</b>	<b>188.259</b>
achines	9.407	232.729	223.321	242.136	12.661	246.202	233.541	258.862	24.183	310.667	286.484	334.850
iften	4	1.310	1.307	1.314	2	1.525	1.523	1.527	14	1.700	1.686	1.714
rukvaten van eenvoudige orm	59	428	369	487		251	251	251	27	294	268	321
rukapparatuur	873	28.881	28.008	29.754	969	27.652	26.683	28.621	2.133	27.539	25.406	29.672
armaceutische producten	496	39.749	39.253	40.245	530	39.150	38.620	39.679	1.005	45.853	44.847	46.858
indapparatuur voor lecommunicatie	692	25.433	24.741	26.124	371	27.435	27.064	27.806	834	25.908	25.074	26.743
<b><i>voorgestelde sectoren/1<sup>st</sup> uitbreiding</i></b>	<b>11.530</b>	<b>328.529</b>	<b>316.999</b>	<b>340.059</b>	<b>14.533</b>	<b>342.214</b>	<b>327.681</b>	<b>356.747</b>	<b>28.196</b>	<b>411.962</b>	<b>383.766</b>	<b>440.157</b>

Voorstel voor een

## **BESLUIT VAN DE RAAD**

**betreffende de ondertekening, namens de Gemeenschap, van een Aanvullend Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>6</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds<sup>7</sup>, is op 1 februari 1998 in werking getreden.
- (2) In artikel 76 van de Europaovereenkomst is bepaald dat de samenwerking op het gebied van de normalisatie en de overeenstemmingsbeoordeling moet leiden tot de sluiting van overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning.
- (3) Over het protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst werd door de Commissie namens de Gemeenschap onderhandeld.
- (4) Het protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst, dat op 10 juli 2000 en 5 april 2001 te Brussel werd geparafeerd, dient te worden ondertekend onder voorbehoud van de mogelijke sluiting op een latere datum,

BESLUIT:

---

<sup>6</sup> PB C [...]van [...], blz. [...].

<sup>7</sup> PB L 26 van 2.2.1998, blz 3.

*Enig artikel*

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die gemachtigd is, onder voorbehoud van de mogelijke sluiting op een latere datum, het protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst met de Republiek Letland namens de Gemeenschap te ondertekenen.

Gedaan te Brussel, op [...]

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*  
[...]

Voorstel voor een

## BESLUIT VAN DE RAAD

**betreffende de sluiting van een Aanvullend Protocol inzake  
overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de  
Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de  
Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland,  
anderzijds**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin, lid 3 en lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>8</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds<sup>9</sup>, is op 1 februari 1998 in werking getreden.
- (2) In artikel 76, lid 2, van de Europaovereenkomst is bepaald dat de samenwerking op het gebied van de normalisatie en de overeenstemmingsbeoordeling moet leiden tot de totstandkoming van overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning.
- (3) In artikel 114, lid 2, van de Europaovereenkomst is bepaald dat de Associatieraad bevoegdheden mag delegeren aan het Associatiecomité.
- (4) Artikel 2 van Besluit 98/98/EG, EGKS, Euratom van de Raad en de Commissie van 19 december 1997 betreffende de sluiting van de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds<sup>10</sup>, voorziet in procedures voor de besluitvorming in de Gemeenschap en voor de verwoording van het standpunt van de Gemeenschap in de Associatieraad en het Associatiecomité.
- (5) In artikel 14 van Besluit nr. 1/98 van de Associatieraad tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland,

---

<sup>8</sup> PB C [...]van [...], blz. [...].

<sup>9</sup> PB L 26 van 2.2.1998, blz 3.

<sup>10</sup> PB L 26 van 2.2.1998, blz 1.

anderzijds, van 23 februari 1998 betreffende zijn reglement van orde<sup>11</sup> is bepaald dat het Associatiecomité subcomités of werkgroepen mag oprichten om het bij de uitvoering van zijn taken bij te staan.

- (6) Het ontwerpprotocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst is op [... 2000] in Brussel door de Commissie namens de Gemeenschap ondertekend en moet worden goedgekeurd.
- (7) De Associatieraad is belast met bepaalde uitvoeringstaken en heeft met name de bevoegdheid de bijlagen bij het protocol te wijzigen.
- (8) Teneinde de goede werking van het protocol te waarborgen, dienen passende interne procedures tot stand te worden gebracht.
- (9) De Commissie dient te worden gemachtigd bepaalde technische wijzigingen in het protocol aan te brengen en bepaalde uitvoeringsbesluiten te nemen,

BESLUIT:

#### *Artikel 1*

Het protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst met de Republiek Letland (hierna 'het protocol' genoemd) evenals de aan de slotbepaling daarvan gehechte verklaring worden namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van het protocol en van de verklaring die als bijlage bij de slotbepaling daarvan is gevoegd, zijn aan dit besluit gehecht.

#### *Artikel 2*

De diplomatieke nota bedoeld in artikel 17 van het protocol<sup>12</sup> wordt door de voorzitter van de Raad namens de Europese Gemeenschap verzonden.

#### *Artikel 3*

1. De Commissie, na overleg met het door de Raad aangewezen bijzonder comité:
  - a) verricht de aanmelding, de erkenning, de schorsing en de intrekking van instanties en de benoeming van gezamenlijke teams van deskundigen overeenkomstig artikel 10, artikel 11 en artikel 14, onder c), van het protocol;

---

<sup>11</sup> PB L 73 van 12.3.1998, blz. 31.

<sup>12</sup> De datum van inwerkingtreding van het Protocol wordt door het secretariaat-generaal van de Raad in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

- b) voert overleg, zorgt voor de uitwisseling van informatie, dient verzoeken om controles en tot deelname aan controles in overeenkomstig artikel 3, artikel 12 en artikel 14, onder d) en e), en de afdelingen III en IV van de bijlagen bij het protocol inzake veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, speelgoed en producten voor de bouw.
  - c) beantwoordt, indien nodig, verzoeken overeenkomstig artikel 11 en de afdelingen III en IV van de bijlagen bij het protocol inzake veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, speelgoed en producten voor de bouw.
2. Het standpunt dat de Gemeenschap ten aanzien van de onderstaande onderwerpen inneemt in de Associatieraad en, waar van toepassing, in het Associatiecomité, wordt vastgesteld door de Commissie na raadpleging van het bijzonder comité bedoeld in lid 1 van dit artikel:
- a) wijziging van de bijlagen overeenkomstig artikel 14, onder a), van het protocol;
  - b) toevoeging van nieuwe bijlagen overeenkomstig artikel 14, onder b), van het protocol;
  - c) besluiten inzake meningsverschillen over de resultaten van controles en volledige of gedeeltelijke schorsingen van aangemelde instanties overeenkomstig artikel 11, tweede en derde alinea, van het protocol;
  - d) maatregelen ter uitvoering van de vrijwaringsclausules in afdeling IV van de bijlagen bij het protocol inzake veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, speelgoed en producten voor de bouw;
  - e) maatregelen betreffende de verificatie, de schorsing of de intrekking van industrieproducten waarvoor overeenkomstig artikel 4 van het protocol de wederzijdse aanvaarding van kracht is.
3. In alle andere gevallen wordt het standpunt van de Gemeenschap in verband met dit protocol in de Associatieraad en, waar van toepassing, in het Associatiecomité, met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen door de Raad vastgesteld op basis van een voorstel van de Commissie.

Gedaan te Brussel, op [...]

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*

## **BIJLAGE**

### **Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds - PEOA -**

DE EUROPESE GEMEENSCHAP EN DE REPUBLIEK LETLAND, hierna "de partijen" genoemd,

Overwegende dat de Republiek Letland om toetreding tot de Europese Unie heeft verzocht en dat aan dit lidmaatschap de voorwaarde is verbonden dat de Republiek Letland het *acquis* van de Europese Gemeenschap daadwerkelijk ten uitvoer legt,

Overwegende dat de geleidelijke overname en implementatie van het gemeenschapsrecht door de Republiek Letland het mogelijk maakt bepaalde voordelen van de interne markt tot dit land uit te breiden en de goede werking daarvan in bepaalde sectoren reeds voor de toetreding veilig te stellen,

Overwegende dat in de sectoren waarop dit protocol betrekking heeft, het gemeenschapsrecht grotendeels in de nationale wetgeving van Letland wordt getransponeerd,

Overwegende dat beide partijen het beginsel van het vrije verkeer van goederen onderschrijven en overtuigd zijn van de noodzaak de kwaliteit van de producten veilig te stellen ter bescherming van de gezondheid en de veiligheid van hun burgers en van het milieu, onder meer door wederzijdse technische bijstand en andere vormen van onderlinge samenwerking,

Wensende een protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten (hierna "het protocol" genoemd) bij de Europaovereenkomst te sluiten, dat voorziet in de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om in een van de partijen legaal in de handel te worden gebracht en in de wederzijdse erkenning van de resultaten van overeenstemmingsbeoordelingsprocedures voor industrieproducten die aan de communautaire of nationale wetgeving onderworpen zijn; zich ervan bewust dat artikel 76 van de Europaovereenkomst in de mogelijkheid tot sluiting, indien nodig, van een overeenkomst inzake wederzijdse erkenning voorziet.

Wijzende op de nauwe betrekkingen tussen de Europese Gemeenschap en IJsland, Liechtenstein en Noorwegen als gevolg van de Overeenkomst inzake de Europese Economische Ruimte, die de sluiting van een met dit protocol overeenstemmende, parallelle overeenkomst inzake overeenstemmingsbeoordeling tussen de Republiek Letland en deze landen wenselijk maken;

Gelet op hun status als overeenkomstsluitende partij bij de overeenkomst tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie en zich in het bijzonder bewust van hun verplichtingen krachtens de in het kader van de Wereldhandelsorganisatie gesloten overeenkomst inzake technische handelsbelemmeringen,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

***Artikel 1***  
***Doel***

Dit protocol heeft ten doel de opheffing van technische belemmeringen voor de handel in industrieproducten door de partijen te vereenvoudigen. De Republiek Letland zal te dien einde geleidelijk de vereiste, met het gemeenschapsrecht overeenstemmende nationale wetgeving goedkeuren en ten uitvoer leggen.

Dit protocol voorziet in:

- 1) wederzijdse aanvaarding van de in de bijlagen inzake "wederzijdse aanvaarding van industrieproducten" vermelde industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om in een van de partijen legaal in de handel te worden gebracht;
- 2) wederzijdse erkenning van de resultaten van overeenstemmingsbeoordelingsprocedures voor industrieproducten die zijn onderworpen aan de communautaire wetgeving en de overeenkomstige nationale wetgeving van Letland, die beide in de bijlagen inzake "wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling" zijn vermeld.

***Artikel 2***  
***Definities***

Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder:

"industrieproducten": de producten bedoeld in artikel 9 en protocol 2 van de Europaovereenkomst;

"communautaire wetgeving": de rechtsvoorschriften en uitvoeringsbepalingen van de Europese Gemeenschap, zoals deze door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen worden geïnterpreteerd, die op een bepaalde situatie, een bepaald risico of een bepaalde categorie industrieproducten van toepassing zijn;

"nationale wetgeving": de rechtsvoorschriften en uitvoeringsbepalingen door middel waarvan de Republiek Letland de communautaire wetgeving implementeert die op een bepaalde situatie, een bepaald risico of een bepaalde categorie industrieproducten van toepassing is.

De in dit protocol gebruikte termen hebben de betekenis die daaraan is verleend in de communautaire wetgeving en in de nationale wetgeving van Letland.

***Artikel 3***  
***Aanpassing van de wetgeving***

Voor de toepassing van dit protocol verbindt de Republiek Letland zich ertoe in overleg met de Europese Commissie passende maatregelen te nemen om de implementatie van de communautaire wetgeving te handhaven of te voltooien, in het bijzonder op het gebied



van de standaardisering, de metrologie, de erkenning, de overeenstemmingsbeoordeling, het markttoezicht, de algemene productveiligheid en de aansprakelijkheid van de producent.

#### *Artikel 4* *Wederzijdse aanvaarding van industrieproducten*

De partijen komen overeen dat, ten behoeve van de wederzijdse aanvaarding, de in de bijlagen inzake "wederzijdse aanvaarding van industrieproducten" vermelde industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om in een partij legaal in de handel te worden gebracht, zonder verdere beperking in de andere partij in de handel mogen worden gebracht. Dit geldt onverminderd het bepaalde in artikel 35 van de Europaovereenkomst.

#### *Artikel 5* *Wederzijdse erkenning van de resultaten van overeenstemmingsbeoordelingsprocedures*

De partijen komen overeen de resultaten van overeenstemmingsbeoordelingsprocedures te erkennen die zijn verricht overeenkomstig de in de bijlagen inzake "wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling" vermelde bepalingen van de communautaire of de nationale wetgeving. De partijen aanvaarden deze overeenstemming zonder te verlangen dat procedures worden herhaald en verbinden zich ertoe geen aanvullende eisen te stellen.

#### *Artikel 6* *Vrijwaringsclausule*

Wanneer een partij van oordeel is dat een uit hoofde van dit protocol op haar grondgebied in de handel gebracht industrieproduct dat wordt gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is, de veiligheid of de gezondheid van consumenten of andere personen in gevaar kan brengen of anderszins aanleiding geeft tot legitieme bezwaren uit hoofde van de wettelijke bepalingen die in de bijlagen zijn vermeld, kan zij passende maatregelen treffen om dit product uit de handel te nemen, te verbieden dat het in de handel wordt gebracht of in dienst of in gebruik wordt genomen, dan wel om het vrije verkeer ervan te beperken. De in dergelijke gevallen toe te passen procedure is in de bijlagen omschreven.

#### *Artikel 7* *Uitbreiding van het toepassingsgebied*

Naarmate de Republiek Letland aanvullende nationale wetgeving vaststelt en implementeert waarin de communautaire wetgeving is overgenomen, kunnen de partijen volgens de in artikel 14 omschreven procedure de bijlagen wijzigen of in onderling overleg nieuwe bijlagen vaststellen.

## *Artikel 8* *Oorsprong*

De bepalingen van dit protocol zijn van toepassing op industrieproducten ongeacht hun oorsprong.

## *Artikel 9* *Verplichtingen van de partijen wat hun autoriteiten en instanties betreft*

De partijen dragen zorg dat de onder hun jurisdictie vallende autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de daadwerkelijke implementatie van de communautaire en de nationale wetgeving deze zonder onderbreking toepassen. Tevens dienen zij erop toe te zien dat deze autoriteiten in voorkomend geval in staat zijn instanties aan te melden, aanmeldingen te schorsen, schorsingen in te trekken en aanmeldingen ongedaan te maken, ervoor te zorgen dat industrieproducten aan de bepalingen van de communautaire of de nationale wetgeving voldoen of te eisen dat zij uit de handel worden genomen.

De partijen dragen zorg dat instanties die onder hun jurisdictie zijn aangemeld om de overeenstemming te beoordelen overeenkomstig de in de bijlagen vermelde bepalingen van de communautaire of de nationale wetgeving, voortdurend aan deze bepalingen voldoen. Zij nemen bovendien alle noodzakelijke maatregelen om er voor te zorgen dat deze instanties de nodige deskundigheid bezitten voor het uitvoeren van de taken waarvoor zij zijn aangemeld.

## *Artikel 10* *Aangemelde instanties*

In een eerste stadium zijn de voor de toepassing van dit protocol aangemelde instanties die welke zijn opgenomen in de lijsten die de Republiek Letland en de Europese Gemeenschap hebben uitgewisseld voor de voltooiing van de voor de inwerkingtreding van dit protocol vereiste procedures.

Daarna geschiedt de aanmelding van instanties voor het beoordelen van de overeenstemming overeenkomstig de in de bijlagen vermelde bepalingen van de communautaire of de nationale wetgeving als volgt:

- a) een partij deelt een aanmelding schriftelijk aan de andere partij mede;
- b) indien de andere partij de aanmelding aanvaardt en deze aanvaarding schriftelijk bevestigt, wordt de betrokken instantie als aangemeld beschouwd en is zij vanaf die datum bevoegd voor het beoordelen van de overeenstemming overeenkomstig het bepaalde in de bijlagen.

Indien een partij besluit een onder haar jurisdictie vallende aangemelde instantie te schrappen, stelt zij de andere partij daarvan schriftelijk in kennis. De betrokken instantie beëindigt haar overeenstemmingsbeoordelingen overeenkomstig het bepaalde in de bijlagen uiterlijk met ingang van de datum waarop zij is geschrapt. Voor die datum verrichte overeenstemmingsbeoordelingen blijven evenwel geldig, tenzij de Associatieraad een andersluidende beslissing neemt.

**Artikel 11**  
**Verificatie van aangemelde instanties**

Elke partij kan de andere partij verzoeken de technische deskundigheid en de naleving van de voorschriften door een onder haar jurisdictie vallende aangemelde instantie te verifiëren. Dergelijke verzoeken worden met redenen omkleed teneinde de voor de aanmelding verantwoordelijke partij in staat te stellen de gevraagde verificatie te verrichten en de andere partij daarvan ten spoedigste verslag te doen. De partijen kunnen de betrokken instantie eveneens aan een gezamenlijk onderzoek onderwerpen in samenwerking met de ter zake bevoegde autoriteiten. Te dien einde zien de partijen erop toe dat de onder hun jurisdictie vallende instanties hun volledige medewerking verlenen. De partijen nemen alle noodzakelijke maatregelen en maken gebruik van alle hun ter beschikking staande middelen om een oplossing te vinden voor alle problemen die zich voordoen.

Indien de problemen niet naar tevredenheid van beide partijen worden opgelost, stellen deze de voorzitter van de Associatieraad daarvan met opgave van redenen in kennis. De Associatieraad kan passende maatregelen nemen.

Behoudens andersluidende beslissing van de Associatieraad en tot het tijdstip waarop de Associatieraad deze andersluidende beslissing neemt, worden de aanmelding van de betrokken instantie en de erkenning van haar deskundigheid voor het beoordelen van de overeenstemming overeenkomstig de in de bijlagen vermelde bepalingen van de communautaire of nationale wetgeving geheel of ten dele geschorst met ingang van de datum waarop het meningsverschil tussen de partijen de voorzitter van de Associatieraad ter kennis is gebracht.

**Artikel 12**  
**Uitwisseling van informatie en samenwerking**

Met het oog op de correcte en uniforme toepassing en interpretatie van dit protocol zullen de partijen, evenals hun autoriteiten en aangemelde instanties:

- a) alle relevante informatie uitwisselen in verband met de implementatie van de wetgeving en de jurisprudentie, met inbegrip van, in het bijzonder, de procedure voor het toezicht op de naleving van de voorschriften door aangemelde instanties;
- b) in voorkomend geval deelnemen in de desbetreffende informatie- en coördinatiemechanismen en andere aanverwante activiteiten van de partijen;
- c) hun instanties er toe aanmoedigen samen te werken om op vrijwillige grondslag regelingen inzake wederzijdse erkenning tot stand te brengen.

**Artikel 13**  
**Geheimhouding**

Vertegenwoordigers, deskundigen en andere medewerkers van de partijen zijn gehouden, ook na de beëindiging van hun werkzaamheden, geen krachtens dit protocol verkregen, onder het beroepsgeheim vallende informatie openbaar te maken. Deze informatie mag uitsluitend worden gebruikt voor de doeleinden van dit protocol.

**Artikel 14**  
**Beheer van het protocol**

De verantwoordelijkheid voor de correcte toepassing van dit protocol berust overeenkomstig artikel 110 van de Europaovereenkomst bij de Associatieraad die gemachtigd is beslissingen te nemen betreffende:

- a) wijzigingen van de bijlagen;
- b) de toevoeging van nieuwe bijlagen;
- c) de aanwijzing van een of meer gemengde groepen van deskundigen die tot taak hebben de technische deskundigheid van een aangemelde instantie en de naleving van de voorschriften door deze instantie te verifiëren;
- d) de uitwisseling van informatie betreffende voorgestelde en feitelijke wijzigingen van de in de bijlage vermelde bepalingen van de communautaire en de nationale wetgeving;
- e) het onderzoek van nieuwe of aanvullende overeenstemmingsbeoordelingsprocedures voor een sector waarop een bijlage betrekking heeft;
- f) het oplossen van alle problemen in verband met de toepassing van dit protocol.

De Associatieraad kan de vorengenoemde taken waarin dit protocol voorziet delegeren overeenkomstig artikel 114, lid 2, van de Europaovereenkomst

**Artikel 15**  
**Technische samenwerking en bijstand**

De Europese Gemeenschap kan de Republiek Letland indien nodig technische medewerking en bijstand verlenen voor de correcte implementatie en toepassing van dit protocol.

**Artikel 16**  
**Overeenkomsten met andere landen**

Overeenkomsten inzake overeenstemmingsbeoordeling die door een partij zijn gesloten met een land dat geen partij is bij dit protocol houden voor de andere partij geenszins de verplichting in de resultaten van de in dat derde land verrichte overeenstemmingsbeoordelingen te aanvaarden, behoudens uitdrukkelijk akkoord tussen de partijen in de Associatieraad.

**Artikel 17**  
**Inwerkingtreding**

Dit protocol treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum waarop de partijen diplomatieke nota's hebben uitgewisseld waarin zij de voltooiing van hun respectieve procedures voor de inwerkingtreding van het protocol bevestigen.

**Artikel 18**  
**Status van het protocol**

Dit protocol maakt integrerend deel uit van de Europaovereenkomst.

Dit protocol wordt gesteld in twee originelen in de Letlandse, de Deense, de Duitse, de Griekse, de Finse, de Franse, de Engelse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle talen gelijkelijk authentiek.

Gedaan te

**BIJLAGEN**  
**INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE**  
**OVEREENSTEMMINGSBEOORDELING**

INHOUDSOPGAVE

1. Veiligheid van elektrisch materiaal
2. Elektromagnetische compatibiliteit
3. Speelgoed
4. Producten voor de bouw

# **Bijlage inzake de wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling :**

## **VEILIGHEID VAN ELEKTRISCH MATERIAAL**

### **AFDELING I**

#### **COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING**

**Communautaire wetgeving:** Richtlijn 73/23/EEG van de Raad van 19 februari 1973 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der lidstaten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen (PB L 77 van 26.3.1973, blz. 29), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG van 22 juli 1993 (PB L 220 van 30.08.1993, blz. 1).

**Nationale wetgeving:** Regeringsbesluiten van 30 mei 2000, nr. 187 (Latvijs Vestnesis nr. 201/204, 02.06.2000, blz. 4).

### **AFDELING II**

#### **MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN**

##### **Europese Gemeenschap:**

- België: Ministerie van Economische Zaken.
- Denemarken: Økonomi-og Erhvervsministeriet, Elektricitetsrådet
- Duitsland: Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung.
- Finland: Kauppa ja teollisuusministeriö/Handels och industriministeriet.
- Frankrijk: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes (DiGITIP) - SQUALPI.
- Griekenland: (Ministerie van Ontwikkeling. Algemeen Secretariaat voor de Industrie).
- Ierland: Department of Enterprise and Employment.
- Italië: Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato.
- Luxemburg: Ministère de l'Economie-Service de l'Energie de l'Etat.  
Ministère du Travail (Inspection du travail et des Mines).
- Nederland: Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (consumptiegoederen).

Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (overige goederen).

- Oostenrijk: Bundesministerium für Wirtschaftliche und Arbeit
- Portugal: Onder toezicht van de Portugese overheid:  
Instituto Portugês da Qualidade.
- Spanje: Ministerio de Ciencia y Tecnologia.
- Verenigd Koninkrijk: Department of Trade and Industry.
- Zweden: Onder toezicht van de Zweedse overheid:  
Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC).

**Letland:** Ekonomikas ministrija (Ministerie van Economische Zaken)

### **AFDELING III**

#### **AANGEMELDE INSTANTIES**

##### **Europese Gemeenschap:**

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die Letland ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van dit protocol.

##### **Letland:**

Instanties die door Letland zijn gemachtigd overeenkomstig de in afdeling I vermelde wetgeving van Letland en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van dit protocol.

### **AFDELING IV**

#### **SPECIFIEKE REGELINGEN**

##### **Vrijwaringsclausules**

###### **A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten**

1. Wanneer een partij overeenkomstig het bepaalde in de onderhavige bijlage een maatregel neemt die de toegang tot haar markt verbiedt voor industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij onmiddellijk daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.



2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.
3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.
4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan de Associatieraad, die een deskundig onderzoek kan gelasten.
5. Wanneer de Associatieraad vaststelt dat de maatregel:
  - a) niet gerechtvaardigd is, trekken de bevoegde autoriteiten van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;
  - b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

#### **B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen**

1. Wanneer de Republiek Letland van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waaraan de in deze bijlage vermelde wetgeving refereert, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land de Associatieraad daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen waarom het deze mening is toegedaan.
2. De Associatieraad onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in de onderhavige bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.
3. De Europese Gemeenschap houdt de Associatieraad en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.
4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

**BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE  
OVEREENSTEMMINGSBEOORDELING:**

**ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT**

**AFDELING I**

**COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING**

- Communautaire wetgeving:** Richtlijn 89/336/EEG van de Raad van 3 mei 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit (PB L 139 van 23.05.1989, blz. 19), laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG van de Raad van 22 juli 1993 (PB L 220 van 30.8.1993, blz. 1).
- Nationale wetgeving:** Regeringsbesluit van 30 mei 2000 nr. 188 (Latvijs Vestnesis nr. 201/204 van 02.06.2000, blz. 5), gewijzigd bij Regeringsbesluit nr. 78 van 20 februari 2001 (Latvijs Vestnesis nr. 31 van 23.02.2001, blz. 3).

**AFDELING II**

**MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN**

**Europese Gemeenschap**

- België: Ministerie van Economische Zaken.
- Denemarken: Telestyrelsen
- Duitsland: Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
- Finland: Kauppa ja teollisuusministeriö/Handels och industriministeriet. Voor EMC-aspecten van telecommunicatie- en radioapparatuur: Liikenne- ja viestintäministeriö/Kommunikationsministeriet
- Frankrijk: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. Direction générale de l'industrie, des Technologies de l'Information et des postes (DiGITIP) - SQUALPI.
- Griekenland: (Ministerie van Ontwikkeling. Algemeen Secretariaat voor de Industrie).
- Ierland: Department of Enterprise and Employment.
- Italië: Ministero dell' Industria, del Commercio e dell' Artigianato.
- Luxemburg: Ministère de l'Economie- Service de l'Energie de l'Etat.
- Nederland: Ministerie van Verkeer en Waterstaat.

- Oostenrijk: Bundesministerium für wirtschaft und arbeit.
  - Portugal: Ministério do Equipamento Social. Instituto das Comunicações de Portugal.
  - Spanje: Ministerio de Ciencia y Tecnología.
  - Verenigd Koninkrijk: Department of Trade and Industry.
  - Zweden: Onder toezicht van de Zweedse overheid  
Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).
- Letland:** Ekonomikas ministrija (Ministerie van Economische Zaken).

### **AFDELING III**

#### **AANGEMELDE INSTANTIES**

**Europese Gemeenschap:** Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die Letland ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van dit protocol.

**Letland:** Instanties die door Letland zijn aangewezen overeenkomstig de in afdeling I vermelde wetgeving van Letland en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van dit protocol.

### **AFDELING IV**

#### **SPECIFIEKE REGELINGEN**

#### **Vrijwaringsclausules**

##### **A. Vrijwaringsclausule betreffende industrieproducten**

1. Wanneer een partij overeenkomstig het bepaalde in de onderhavige bijlage een maatregel neemt die de toegang tot haar markt verbiedt voor industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij onmiddellijk daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.
2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.
3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan de Associatieraad, die een deskundig onderzoek kan gelasten.
5. Wanneer de Associatieraad vaststelt dat de maatregel:
  - a) niet gerechtvaardigd is, trekken de bevoegde autoriteiten van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;
  - b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

#### **B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen**

1. Wanneer de Republiek Letland van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waaraan de in deze bijlage vermelde wetgeving refereert, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land de Associatieraad daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen waarom het deze mening is toegedaan.
2. De Associatieraad onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in de onderhavige bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.
3. De Europese Gemeenschap houdt de Associatieraad en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.
4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

**BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE  
OVEREENSTEMMINGSBEOORDELING**

**SPEELGOED**

**AFDELING I**

**COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING**

**Communautaire wetgeving:** Richtlijn van de Raad van 3 mei 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake de veiligheid van speelgoed (88/378/EEG) (PB L 187 van 16.7.1988, blz. 1), gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG van de Raad van 22 juli 1993 (PB L 220 van 30.8.1993, blz. 1).

**Nationale wetgeving:** Regeringsbesluit van 4 april 2000 nr. 128 “Voorschriften betreffende de veiligheid van speelgoed” (Latvijas Vestnesis nr. 125 van 07.04.2000, blz. 2), gewijzigd bij .....

**AFDELING II**

**MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN**

**Europese Gemeenschap:**

- België: Ministerie van Economische Zaken.
- Denemarken: Økonomi-og Erhvervsministeriet, Forbrugerstyrelsen
- Duitsland: Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
- Finland: Kauppa-ja teollisuusministeriö/Handels-och industriministeriet.
- Frankrijk: Ministère de l’Economie et des Finances
- Griekenland: (Ministerie van Ontwikkeling. Algemeen Secretariaat voor de Industrie)
- Ierland: Department of Enterprise and Employment.
- Italië: Ministero de l’Industria
- Luxemburg: Ministère du travail et de l’emploi
- Nederland: General Inspectorate for Health Protection
- Oostenrijk: Bundesministerium für soziale Sicherheit und Generationen
- Portugal: Divisao de Estudos de Produtos do Instituto do Consumidor
- Spanje: Ministerio de Ciencia y Tecnología.  
Instituto Nacional de Consumo.

- Verenigd Koninkrijk: Department of Trade and Industry
  - Zweden: Onder toezicht van de Zweedse autoriteiten:  
SWEDAC-Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll.
- Letland:** Ekonomikas ministrija (Ministerie van Economische Zaken).

### **AFDELING III**

#### **AANGEMELDE INSTANTIES**

##### **Europese Gemeenschap:**

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die Letland ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van dit protocol.

##### **Letland:**

Instanties die door Letland zijn gemachtigd overeenkomstig de in afdeling I vermelde wetgeving van Letland en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van dit protocol.

### **AFDELING IV**

#### **SPECIFIEKE REGELINGEN**

##### **1. Informatie betreffende het certificaat en het technisch dossier**

De in afdeling II vermelde autoriteiten kunnen overeenkomstig het bepaalde in artikel 10, lid 4, van Richtlijn 88/378/EEG op verzoek een afschrift van het certificaat en, op met redenen omkleed verzoek, een afschrift van het technisch dossier en van de verslagen van de verrichte onderzoeken en proeven ontvangen.

##### **2. Kennisgeving van de redenen tot weigering door erkende instanties**

De instanties van Letland stellen het ministerie van Economische Zaken overeenkomstig artikel 10, lid 5, van Richtlijn 88/378/EEG in kennis van weigeringen tot afgifte van een EG-typecertificaat. Het ministerie van Economische Zaken deelt een en ander aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen mede.

##### **3. Vrijwaringsclausules**

###### **A. Vrijwaringsclausule betreffende de betrokken producten**

1. Wanneer een partij overeenkomstig het bepaalde in de onderhavige bijlage een maatregel neemt die de toegang tot haar markt verbiedt voor producten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij onmiddellijk daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze

- waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.
2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.
  3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.
  4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan de Associatieraad, die een deskundig onderzoek kan gelasten.
  5. Wanneer de Associatieraad vaststelt dat de maatregel:
    - a) niet gerechtvaardigd is, trekken de bevoegde autoriteiten van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;
    - b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

#### **B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen**

1. Wanneer de Republiek Letland van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waaraan de in deze bijlage vermelde wetgeving refereert, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land de Associatieraad daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen waarom het deze mening is toegedaan.
2. De Associatieraad onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in de onderhavige bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.
3. De Europese Gemeenschap houdt de Associatieraad en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.
4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

**BIJLAGE INZAKE DE WEDERZIJDSE ERKENNING VAN DE RESULTATEN VAN DE  
OVEREENSTEMMINGSBEOORDELING :**

**VOOR DE BOUW BESTEMDE PRODUCTEN**

**AFDELING I**

**COMMUNAUTAIRE EN NATIONALE WETGEVING**

**Communautaire wetgeving:** Richtlijn 89/106/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake voor de bouw bestemde producten (PB L 040 van 11/02/1989, blz. 12), gewijzigd bij Richtlijn 93/68/EEG van de Raad 22 juli 1993 (PB L 220 van 30.08.1993, blz. 1).

**Nationale wetgeving:** Wet op het bouwbedrijf van 10.08.1995 (Latvijas Vestnesis nr. 131 van 30.08.1995), gewijzigd bij de wet van 27.02.1997 (Latvijas Vestnesis nr. 69/70 van 11.03.1997) en de wet van 01.10.1997 (Latvijas Vestnesis nr. 274/276 van 21.10.1997).

Regeringsbesluit nr. 313 van 17 juni 1998 inzake de machtiging van instanties die betrokken zijn bij de overeenstemmingscertificering van voor de bouw bestemde producten die aan een verplichte procedure zijn onderworpen.

Regeringsbesluit nr. 181 "Procedure voor de overeenstemmingscertificering van voor de bouw bestemde producten" (Latvijas Vestnesis nr. 52 van 30.03.2001).

Wet op het bouwbedrijf LBN 006-00 "Belangrijkste voorschriften voor het bouwbedrijf" (Latvijas Vestnesis nr. 52 van 30.03.2001).

**AFDELING II**

**MET DE AANMELDING BELASTE AUTORITEITEN**

**Europese Gemeenschap:**

- België Ministerie van Verkeer en Infrastructuur
- Denemarken Økonomi-og Erhvervsministeriet, Erhvervs- og Boligstyrelsen
- Duitsland Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen
- Finland Sosiaali-ja terveyministeriö/Social-och hälsovårdsministeriet
- Frankrijk Ministère de l'industrie.  
Ministère de l'Équipement



- Griekenland            Ministerie van milieu, infrastructuur en openbare werken
- Ierland:                Department of the Environment and the Local Government
- Italië:
- Luxemburg:            Ministère de l'Economie-Service de l'Energie de l'Etat.
- Nederland:            Minister van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer. Directoraat Generaal van de Volkshuisvesting.
- Oostenrijk:            Bundesministerium für Wirtschaftliche und Arbeit
- Portugal:              Ministério da Economia. Direcção-General da Indústria/Instituto Português da Qualidade (IPQ).
- Spanje:                Ministerio de Fomento  
  
Ministerio de Ciencia y Tecnología
- Verenigd Koninkrijk:    Department of Trade and Industry  
  
Standards and Technical Regulations Directorate
- Zweden:                Onder toezicht van de Zweedse overheid:  
  
Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC).
- Letland:**              Ekonomikas ministrija (Ministerie van Economische Zaken

### **AFDELING III**

#### **AANGEMELDE INSTANTIES**

##### **Europese Gemeenschap:**

Instanties die door de lidstaten van de Europese Gemeenschap zijn aangemeld overeenkomstig de in afdeling I vermelde communautaire wetgeving en die Letland ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van dit protocol.

##### **Letland:**

Instanties die door Letland zijn gemachtigd overeenkomstig de in afdeling I vermelde wetgeving van Letland en die de Europese Gemeenschap ter kennis zijn gebracht overeenkomstig het bepaalde in artikel 10 van dit protocol.

## **AFDELING IV**

### **SPECIFIEKE REGELINGEN**

#### **1. Toepassingsgebied en betrokken producten**

De bepalingen van deze bijlage hebben uitsluitend betrekking op producten voor de bouw waarop de geharmoniseerde normen en overeenkomstige nationale normen van Letland van toepassing zijn.

#### **2. Vrijwaringsclausules**

##### **A. Vrijwaringsclausule betreffende de betrokken producten**

1. Wanneer een partij overeenkomstig het bepaalde in de onderhavige bijlage een maatregel neemt die de toegang tot haar markt verbiedt voor industrieproducten die van de CE-markering zijn voorzien, stelt zij de andere partij onmiddellijk daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen van haar besluit en van de wijze waarop werd vastgesteld dat de betrokken producten niet aan de voorschriften voldoen.
2. De partijen onderzoeken de zaak en de overgelegde bewijsstukken en brengen hun bevindingen ter kennis van de andere partij.
3. Indien de partijen overeenstemming bereiken, nemen zij passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.
4. Indien de partijen geen overeenstemming bereiken, wordt de zaak voorgelegd aan de Associatieraad, die een deskundig onderzoek kan gelasten.
5. Wanneer de Associatieraad vaststelt dat de maatregel:
  - a) niet gerechtvaardigd is, trekken de bevoegde autoriteiten van de partij die de maatregel heeft genomen deze in;
  - b) gerechtvaardigd is, nemen de partijen passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de betrokken producten niet in de handel worden gebracht.

## **B. Vrijwaringsclausule betreffende geharmoniseerde normen**

1. Wanneer de Republiek Letland van oordeel is dat een geharmoniseerde norm waaraan de in deze bijlage vermelde wetgeving refereert, niet aan de basisvoorschriften van deze wetgeving voldoet, stelt dit land de Associatieraad daarvan in kennis, onder vermelding van de redenen waarom het deze mening is toegedaan.
2. De Associatieraad onderzoekt de zaak en kan de Europese Gemeenschap verzoeken de procedure toe te passen waarin de in de onderhavige bijlage vermelde communautaire wetgeving voorziet.
3. De Europese Gemeenschap houdt de Associatieraad en de andere partij op de hoogte van het verloop van deze procedure.
4. Het resultaat van de procedure wordt de andere partij ter kennis gebracht.

## **VERKLARING VAN DE GEMEENSCHAP INZAKE HET BIJWONEN VAN VERGADERINGEN VAN COMITÉ'S DOOR VERTEGENWOORDIGERS VAN LETLAND**

Ter bevordering van de kennis van de praktische aspecten van de toepassing van het communautair acquis verklaart de Europese Gemeenschap dat de Republiek Letland onder de volgende voorwaarden wordt uitgenodigd deel te nemen aan de bijeenkomsten van de krachtens het gemeenschapsrecht opgerichte of daarin genoemde comité's die bevoegd zijn voor elektromagnetische compatibiliteit, veiligheid van elektrisch materiaal en voor de bouw bestemde producten.

Deze deelneming is beperkt tot bijeenkomsten of delen daarvan tijdens welke de toepassing van het acquis wordt besproken. Zij houdt niet in het bijwonen van bijeenkomsten die bedoeld zijn voor het opstellen en verstrekken van adviezen in het kader van de door de Raad aan de Commissie gedelegeerde uitvoerings- en bestuursbevoegdheden.

Deze uitnodiging kan naargelang het geval worden uitgebreid tot groepen van deskundigen die door de Commissie worden bijeengeroepen.

## FINANCIEEL MEMORANDUM BIJ HET BESLUIT

**Beleidsgebied(en): Externe handelsbetrekkingen, met inbegrip van de toegang tot de markt van landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap**

**Activiteit(en): Overeenstemmingsbeoordelingsprocedures en aanvaarding van industrieproducten**

### **BENAMING VAN DE ACTIE:**

Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten (PEOA) bij de Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Letland

### **1. BEGROTINGSPLAATS(EN) + OMSCHRIJVING(EN):**

**B7-8500**

**A-7010**

### **2. ALGEMENE CIJFERS**

**2.1. Totale toewijzing voor de actie (Deel B): €72380**

**2.2. Duur:**

De algemene actie is van beperkte duur. De geldigheidsduur van de PEOA is beperkt tot de pretoetredingsperiode van de Republiek Letland. De eerste fase waarin het wederzijds vertrouwen wordt opgebouwd, zal een bijzondere inspanning vergen, doch de desbetreffende uitgaven zullen na een jaar aanzienlijk minder worden. Tijdens de gehele duur van de PEOA zal echter een inspanning moeten worden geleverd om het correct beheer van de overeenkomst te waarborgen en het wederzijds vertrouwen te handhaven.

**2.3. Meerjarenraming van de uitgaven:**

(a) Tijdschema vastleggingskredieten/betalingskredieten (financiering uit de begroting) (*cf. punt 6.1.1*)

€

	Jaar					Totaal
	2002	2003	2004	2005	2006	
Vastleggingen	14550	12270	8520	8520	8520	52380
Betalingen	14550	12770	8520	8520	8520	52380

(b) Technische en administratieve bijstand en ondersteuningsuitgaven (cf. point 6.1.2)

Vastleggingen	10000	5000	5000			20000
Betalingen	10000	5000	5000			20000
Subtotaal a+b	2002	2003	2004	2005	2006	Total
Vastleggingen	24550	17270	13520	8520	8520	72380
Betalingen	25550	17270	13520	8520	8520	72380

(c) Financiële gevolgen in verband met de personele middelen en andere huishoudelijke uitgaven (cf. punten 7.2 en 7.3)

	2002	2003	2004	2005	2006	Totaal
Vastleggingen	96310	94300	94300	94300	94300	473510
Betalingen	96310	94300	94300	94300	94300	473510
TOTAAL a+b+c	2002	2003	2004	2005	2006	Total
Vastleggingen	120860	111570	107820	102820	102820	545890
Betalingen	120860	111570	107820	102820	102820	545890

#### 2.4. Verenigbaarheid met de financiële programmering en de financiële vooruitzichten

Voorstel verenigbaar met de bestaande financiële programmering.

#### 2.5. Financiële gevolgen voor de ontvangsten:

Geen enkele financiële implicatie.

### 3. BEGROTINGSKENMERKEN

Aard van de uitgaven		Nieuwe	Deelname EVA	Deelname kandidaat-lidstaten	Rubriek fv
Nvu	Gk	NEE	NEE	NEE	No 4

### 4. RECHTSGRONDSLAG

Artikel 133 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Besluit 98/552/EG van de Raad van 24 september 1998 inzake de uitvoering door de Commissie van activiteiten betreffende een communautaire strategie inzake markttoegang (PB L 265 van 30.9.1998, blz. 31).

Voorstel voor een Besluit van de Raad nr. .... inzake de sluiting door de Europese Gemeenschap van een Aanvullend Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten (PEOA) bij de Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Letland.

## **5. BESCHRIJVING EN MOTIVERING**

### **5.1. DOEL VAN HET COMMUNAUTAIRE OPTREDEN**

#### **5.1.1. DOELSTELLINGEN**

De handelsdoelstellingen van de Gemeenschap op het gebied van de normen en de overeenstemmingsbeoordeling kunnen als volgt worden samengevat: ten eerste verlaging van de technische belemmeringen voor het handelsverkeer op de externe markten en voorkomen dat nieuwe belemmeringen worden opgericht en ten tweede onze handelspartners aanmoedigen normen en regelgevingsprocedures vast te stellen die gebaseerd zijn op of verenigbaar zijn met de internationale of de Europese procedures.

Deze handelsdoelstellingen van de Gemeenschap werden tot nog toe nagestreefd door middel van een viervoudige strategie. Een element daarvan zijn de onderhandelingen over overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning (OWE's). De PEOA's zijn overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning waarbij de wederzijdse erkenning geschiedt op basis van het *acquis communautaire*. Dit zijn handelsovereenkomsten met de kandidaat-lidstaten die een belangrijk element vormen van de pretoetredingsstrategie.

De belangrijkste doelstelling van de PEOA is de vereenvoudiging van het handelsverkeer door het opheffen van de technische belemmeringen voor de handel in industrieproducten in bepaalde sectoren waar de kandidaat-lidstaat zijn wetgeving reeds aan het *acquis communautaire* heeft aangepast.

Deze PEOA heeft ten doel de wederzijdse aanvaarding mogelijk te maken van industrieproducten die voldoen aan de voorwaarden om legaal op de markt te worden gebracht en beoogt de wederzijdse erkenning van de resultaten van de overeenstemmingsbeoordeling van industrieproducten die aan de technische voorschriften van de Gemeenschap en de overeenkomstige nationale wetgeving van Letland zijn onderworpen.

#### **5.1.2. *Genomen maatregelen die onder de evaluatie ex ante vallen***

De protocollen inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten (PEOA's) bij de Europaovereenkomst maken deel uit van de uitbreidingspolitiek van de Europese Unie.

In de Europaovereenkomsten wordt erkend dat een belangrijke voorwaarde voor de economische integratie van de geassocieerde landen in de Gemeenschap de integratie van deze landen in de interne markt is door de aanpassing van hun wetgeving aan die van de Gemeenschap.

Artikel 76 van de Europaovereenkomst tot vaststelling van een associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds, voorziet in de sluiting van overeenkomsten inzake wederzijdse erkenning op het gebied van de industriële normen en de overeenstemmingsbeoordeling.

### *5.1.3. Naar aanleiding van de evaluatie ex post genomen maatregelen*

De voornaamste acties van de Commissie in het kader van deze begrotingslijn zijn de volgende:

- activiteiten voor het opbouwen van wederzijds vertrouwen ter vereenvoudiging van de correcte toepassing van de PEOA.
- beheer van de PEOA en handhaving van de noodzakelijke mate van wederzijds vertrouwen.
- uitbreiding van de PEOA tot nieuwe sectoren.

De Commissie zal worden bijgestaan door deskundigen, in het bijzonder bij de sectorale activiteiten. Zij blijft evenwel de hoogste autoriteit bij het beheer van deze PEOA.

## **5.2. Voorgenomen acties en wijze van financiering uit de begroting**

### *-doelgroep*

De doelgroep bestaat uit exporterende ondernemingen, bedrijfsverenigingen, kamers van koophandel en openbare instellingen van de Europese Unie evenals de consument in het algemeen die voordeel heeft bij of belangstelling heeft voor de wederzijdse aanvaarding van industrieproducten en de erkenning van de resultaten van de certificatie van de overeenstemmingsbeoordeling.

*Specifieke doelstellingen van de PEOA's (protocollen inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten):*

- voorkomen dat belanghebbenden de certificeringsprocedure tweemaal moeten verrichten.
- bevorderen van de uitvoer, de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en de investeringen.
- terugdringen van de kosten, in het bijzonder voor ondernemingen in het midden- en kleinbedrijf en, uiteindelijk, de consument.
- uitbreiding van bepaalde voordelen van de interne markt tot de Republiek Letland.
- bevorderen van de goede werking van de interne markt in bepaalde sectoren voor de toetreding van de Republiek Letland.



- concrete maatregelen die moeten worden genomen om de actie ten uitvoer te leggen:

A. Deelname aan de associatieraad, het associatiecomité of een bijzonder subcomité of groep waaraan het beheer van de PEOA is gedelegeerd.

Deze worden bijgewoond door ambtenaren van de Commissie en deskundigen uit de lidstaten. Reis- en verblijfkosten worden op de gebruikelijke wijze ingecalculeerd. De reiskosten van ambtenaren vallen onder de post dienstreizen (A-7010). De terugbetaling van de reis- en verblijfkosten van deskundigen valt onder B7-8500.

B. Werkgroepen en seminars

Deze hebben ten doel economische subjecten en andere belanghebbenden vertrouwd te maken met de bepalingen van de PEOA. De kosten van deze seminars zullen variëren naar gelang het behandelde onderwerp en de plaats waar zij georganiseerd worden. Deze kosten omvatten de reiskosten en de kosten van de organisatie (wanneer het seminar in de EG plaatsvindt) en aanzienlijke reiskosten wanneer een evenement in de Republiek Letland plaatsvindt. De organisatie van deze werkgroepen en seminars zal ongeveer eur 3000 per evenement bedragen. Het aantal seminars zal verschillend zijn voor de diverse sectoren waarop de PEOA betrekking heeft.

C. Verificatiemaatregelen

De deskundigheid van de aangemelde instanties dient in bepaalde gevallen te worden geverifieerd, vooral in de beginperiode van de PEOA, doch ook daarna systematisch tijdens de volledige looptijd van de overeenkomst teneinde het wederzijds vertrouwen in het systeem in stand te houden.

Deze verificaties zullen in de beginperiode onder meer evaluaties ter plaatse van de aangemelde instanties door teams van deskundigen omvatten en, in een later stadium, het onderzoek van klachten. Deze uitgaven bestrijken alle sectoren van de PEOA en kunnen betrekking hebben op diverse aangemelde instanties in elke sector.

D. Verzamelen en verspreiden van informatie

De informatieverspreiding kan eveneens bepaalde kosten met zich brengen. Handleidingen bij de voorschriften en beoordelingsprocedures zullen gemiddeld ongeveer eur 10.000 kosten.

### **5.3. TENUITVOERLEGGING**

Artikel 133 van het Verdrag verleent de Gemeenschap de exclusieve bevoegdheid voor de handelspolitiek. De onderhandelingen over deze overeenkomst hebben plaatsgevonden volgens het mandaat van de Raad van Ministers en in overleg met het comité van artikel 133. De Commissie is bevoegd voor de tenuitvoerlegging en het beheer van dit protocol.

De beheersmethode (associatieraad) is in de PEOA vastgesteld en is het minimum dat noodzakelijk is voor de goede werking van de PEOA. De seminars die in de

eerste stadia worden georganiseerd, zullen alle betrokkenen vertrouwd maken met andere systemen.

Deze seminars en verificaties hebben eveneens ten doel het wederzijds vertrouwen te versterken. Verificaties zullen bovendien noodzakelijk zijn om er voor te zorgen dat dit vertrouwen tijdens de volledige looptijd van de PEOA wordt gehandhaafd. Vertrouwen en de handhaving daarvan zijn essentieel voor het functioneren van de PEOA.

De betrokken uitgaven zijn gerechtvaardigd gezien de omvang van het betrokken handelsverkeer en de verwachte jaarlijkse besparingen voor de exporteurs in de EU (geraamd op 3 miljoen eur per jaar). Er zijn geen belangrijke factoren van onzekerheid die de specifieke resultaten van de actie kunnen beïnvloeden.

## 6. FINANCIËLE GEVOLGEN

### 6.1. TOTALE FINANCIËLE GEVOLGEN VOOR DEEL B – (VOOR DE GEHELE PROGRAMMERINGSPEIODE)

(De berekeningsmethode voor de in de tabel hieronder vermelde bedragen moet worden verklaard in tabel 6.2)

#### 6.1.1. Financiering

Vastleggingskredieten (in € )

Opsplitsing	Jaar 2002	2003	2004	2005	2006	Totaal	
Comité's	5360	5360	5360	5360	5360	26800	
Seminars	6030	3750				9780	
Verificaties	3160	3160	3160	3160	3160	15800	
<b>TOTAAL</b>	14550	12270	8520	8520	8520	52380	

#### 6.1.2. Technische en administratieve bijstand, ondersteuningsuitgaven en IT-uitgaven (vastleggingskredieten)

	Jaar 2002	2003	2004	2005	2006	Totaal	
1) Technische en administratieve bijstand							
a) Bureaus voor technische bijstand							

b) Andere technische en administratieve bijstand: - intra muros: - extra muros: <i>waarvan: voor het opzetten en onderhouden van geautomatiseerde beheerssystemen</i>							
Subtotaal 1							
2) Ondersteuningsuitgaven							
a) Studies							
b) Vergaderingen van deskundigen							
c) Informatie en publicaties	10000	5000	5000			20000	
Subtotaal 2	10000	5000	5000			20000	
<b>TOTAAL</b>	10000	5000	5000			20000	

## 6.2. BEREKENING VAN DE KOSTEN PER OVERWOGEN MAATREGEL IN DEEL B (VOOR DE GEHELE PROGRAMMERINGSPERIODE)<sup>13</sup>

(Bij meerdere acties dienen de concrete maatregelen die voor elke actie moeten worden genomen, te worden gepreciseerd om het volume en de kosten van de prestaties te berekenen)

Vastleggingen (in € )

Opsplitsing	Vergaderingen/ jaar	Aantal prestaties/pro- ducties (totaal voor de jaren 1...n)	Gemiddelde eenheidskosten	Totale kosten (totaal voor de jaren 1...n)
<u>Actie 1: Comité's (B7-8500)</u>				
-Vergaderingen in Brussel	1	5	2200	11000
- Vergaderingen in Letland	1	5	3160	15800
<u>Actie 2 : Seminars (B7-8500)</u>				
- In Brussel	.	1	3750	3750
- In Letland	.	1	6030	6030
<u>Actie 3: Verificaties (B7-8500)</u>				
-In Letland	1	5	3160	15800
<b>TOTALE KOSTEN</b>				52380

Zo nodig de wijze van berekening toelichten (zie bijgaande tabel)

<sup>13</sup> Voor meer informatie, zie afzonderlijke toelichting.

## 7. GEVOLGEN VOOR HET PERSONEELSBESTAND EN DE ADMINISTRATIEVE UITGAVEN

### 7.1. GEVOLGEN VOOR DE PERSONELE MIDDELEN

Soort ambten		Aan het beheer van de actie toe te wijzen huidige of extra personeelsleden		Totaal	Beschrijving van de taken die uit de actie voortvloeien
		Aantal vaste ambten	Aantal tijdelijke ambten		
Ambtenaren of tijdelijke functionarissen	A	0,6	Geen	0,6	<i>Zo nodig kan een volledige beschrijving van de taken worden bijgevoegd</i>
	B	.		.	
	C	0,2		0,2	
Ander personeel		Geen			
Totaal				0,8	

### 7.2. ALGEMENE FINANCIËLE GEVOLGEN IN VERBAND MET DE PERSONELE MIDDELEN

Soort ambten	Bedragen (€)	Wijze van berekening *
Ambtenaren Tijdelijke functionarissen	86.400	0,8 personeelsleden ( 108.000 € per personeelslid per jaar)
Ander personeel (begrotingsplaats vermelden)		
Totaal	86.400	

De bedragen stemmen overeen met de totale uitgaven gedurende twaalf maanden.

### 7.3. ANDERE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN DIE UIT DE ACTIE VOORTVLOEIEN

Begrotingsplaats	2002	2003	2004	2005	2006	Totaal
A0701- Dienstreizen (Comité)	6320	6320	6320	6320	6320	31600
A0701- Seminars in Letland	2010	0				2010
A0701-Verificaties in Letland	1580	1580	1580	1580	1580	7900
TOTAAL	9910	7900	7900	7900	7900	41510

Begrotingsplaats (nummer en omschrijving)	Bedragen in €	Wijze van berekening
<b>Totale toewijzing (Titel A7)</b>	31600	Bijeenkomst van 2 dagen in Letland; reiskosten €1150, dagvergoeding € 215, 4 ambtenaren van de Commissie; 1 bijeenkomst per jaar, 5 jaar
A0701 – Dienstreizen (Comité)	.	
A0701 – Seminars in Letland	2010	Seminar van 4 dagen in Letland; Reiskosten €1150; dagvergoeding €215; 1 ambtenaar van de Commissie; 1 bijeenkomst in het jaar 2002
A0701- Verificaties in Letland	7900	Bijeenkomst van 2 dagen in Letland; Reiskosten €1150; dagvergoeding €215; 1 ambtenaar van de Commissie; 1 bijeenkomst per jaar; 5 jaar
Totaal	41510	

De bedragen zijn de totale uitgaven in de periode 2002-2006

De aard van het comité en de groep waar het deel van uitmaakt, vermelden.

I.	Jaartotaal (7.2 + 7.3)	€
	2002	96310
	– 2003-2006	377200
II.	Totale kosten van de actie (2002-2006)	€ 473510

(Bij de raming van de voor de actie noodzakelijke personele en administratieve middelen, moeten de DG's/diensten rekening houden met de besluiten van de Commissie in het kader van het oriënterend debat over en de goedkeuring van het voorontwerp van begroting (VOB). Dit betekent dat de DG's moeten aangeven dat de personeelskosten kunnen worden gedekt binnen de voorlopige toewijzing waarin bij de goedkeuring van het VOB is voorzien.)

In uitzonderlijke gevallen waarin de acties niet konden worden voorzien bij de opstelling van het VOB, zal de Commissie moeten worden verzocht te beslissen of en hoe (via een aanpassing van de voorlopige toewijzing, een herschikking ad hoc, een gewijzigde en aanvullende begroting of een nota van wijzigingen bij het ontwerp van begroting) de tenuitvoerlegging van de voorgestelde actie kan worden aanvaard.)

## 8. TOEZICHT EN EVALUATIE

### 8.1. FOLLOW-UP-SYSTEEM

Het succes van deze PEOA kan worden gemeten aan de vereenvoudiging van het handelsverkeer die het gevolg is van het feit dat proeven en certificaties geen tweemaal behoeven te worden verricht, waardoor kosten worden bespaard. Een en ander wordt op jaarbasis op 3 miljoen eur geraamd voor de uitvoer uit de EU naar de Republiek Letland.

Het succes kan eveneens worden gemeten aan de stijging van de uitvoer uit de EU en Letland. Met deze factor wordt rekening gehouden hoewel exportprestaties door een dermate groot aantal variabelen (bijvoorbeeld valutaschommelingen en algemene economische tendensen) worden beïnvloed dat dit nooit het enige evaluatiecriterium kan zijn. Bovendien zijn niet steeds voor alle specifieke producten waarop de sectorbijlagen bij de PEOA betrekking hebben, officiële gegevens betreffende het handelsverkeer beschikbaar.

Het succes kan eveneens worden gemeten aan het toenemend aantal certificaten dat in het kader van de PEOA aan ondernemingen wordt afgegeven. Dit kan worden gerelateerd aan het aantal certificaten dat voor de inwerkingtreding van de PEOA in het kader van de binnenlandse systemen werd afgegeven.

## **8.2. Procedure en periodiciteit van de voorgeschreven evaluatie**

De vorderingen bij de realisatie van de doelstellingen van de PEOA worden geëvalueerd door ambtenaren van de Commissie, de associatieraad en andere betrokken personen.

De evaluatie van de doeltreffendheid en het nut van de PEOA worden regelmatig geëvalueerd door de Commissie, de associatieraad tijdens zijn jaarlijkse vergadering of het associatiecomité tijdens zijn jaarlijkse vergadering dan wel door een bijzonder subcomité of groep waaraan de associatieraad het beheer van de PEOA heeft gedelegeerd. De eerste belangrijke evaluatie vindt uiterlijk twee jaar na de inwerkingtreding plaats.

## **9. FRAUDEBESTRIJDINGSMAATREGELEN**

Alle contracten of subsidieovereenkomsten tussen de Gemeenschap en de begunstigen zullen in controlesystemen (verslaglegging, enz.) voorzien.

In nauwe samenwerking met de delegaties van de Commissie en met deelname van een vertegenwoordiger van de Commissie aan evenementen in derde landen wordt ter plaatse gecontroleerd of de werkzaamheden aan de desbetreffende criteria en contractbepalingen voldoen en/of de deelnemers de vereiste deskundigheid hebben.

Deze controles vinden plaats voor de laatste betaling wordt verricht. Dit geldt ook voor de aanmoedigingspremies die aan deelnemende ondernemingen worden betaald. In bepaalde gevallen schrijven de overeenkomsten bovendien voor dat de betrokken organisaties door hun accountants gecertificeerde financiële rekeningen dienen voor te leggen.

## EFFECTBEOORDELINGSFORMULIER

### EFFECT VAN HET VOORSTEL OP HET BEDRIJFSLEVEN met name op het midden- en kleinbedrijf

#### Titel van het voorstel

Voorstel voor besluiten van de Raad inzake de ondertekening en de sluiting van een Aanvullend Protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten bij de Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Letland (PEOA).

#### Referentienummer van het document

#### Voorstel

Deze besluiten zijn noodzakelijk voor de sluiting van het protocol inzake overeenstemmingsbeoordeling en de aanvaarding van industrieproducten tussen de Europese Gemeenschap en Letland. De Commissie heeft de onderhandelingen over dit ontwerpprotocol gevoerd overeenkomstig de in juni 1997 door de Raad vastgestelde richtsnoeren voor de onderhandelingen over een Europese overeenkomst inzake overeenstemmingsbeoordeling met de landen van Midden- en Oost-Europa.

#### Effect op het bedrijfsleven

Deze overeenkomst heeft betrekking op de volgende sectoren: veiligheid van elektrisch materiaal, elektromagnetische compatibiliteit, speelgoed en voor de bouw bestemde producten.

De PEOA voorziet in de uitbreiding van bepaalde voordelen van de interne markt tot reeds geharmoniseerde takken van industrie en maakt het mogelijk de overeenstemming van producten met de technische voorschriften op het gebied van de productveiligheid enz. in de Europese Unie te certificeren vóór zij naar Letland worden uitgevoerd. Zodoende behoeven de producten vooraleer zij in Letland in de handel worden gebracht niet opnieuw door overeenstemmingsbeoordelingsinstanties in Letland te worden gecertificeerd. De certificeringsprocedure en de technische voorschriften zijn dezelfde als die van de Gemeenschap.

De PEOA voorziet eveneens in de aanvaarding, zonder verder onderzoek, van industrieproducten die aan de voorwaarden voldoen om door Letland legaal in de EU in de handel te worden gebracht. Over de bijlagen bij deze regeling moet nog worden onderhandeld.

De PEOA biedt derhalve een aantal belangrijke voordelen, in die zin dat de transparantie en de markttoegang worden verbeterd, bepaalde kosten geen tweemaal behoeven te worden gemaakt, de overeenkomst in bepaalde sectoren reeds voor de toetreding kan worden toegepast en het handelsverkeer in het algemeen wordt vereenvoudigd. Dit is bijzonder belangrijk voor het midden- en kleinbedrijf. De PEOA bestrijkt een groot aantal sectoren en biedt derhalve voordelen aan talrijke zowel grote als kleine ondernemingen. Deze voordelen zijn niet tot specifieke geografische gebieden van de Gemeenschap beperkt.

De betrokken ondernemingen zullen de voorschriften en procedures van Letland moeten toepassen. In de sectoren waarop de PEOA van toepassing is, zijn deze evenwel in overeenstemming met de procedures en voorschriften van de EG. Bovendien zal de certificering, zoals hierboven uiteengezet, worden verricht door in de Gemeenschap, en niet in Letland, gevestigde overeenstemmingsbeoordelingsinstanties die reeds door de lidstaten van de Gemeenschap zijn aangewezen. De PEOA zal de certificeringskosten aanzienlijk doen dalen en de exportmogelijkheden, de werkgelegenheid, de investeringen en de concurrentiepositie van ondernemingen in de Gemeenschap verbeteren.

De PEOA bevat weliswaar geen maatregelen die rekening houden met de specifieke situatie van het midden- en kleinbedrijf, maar biedt wegens haar aard verhoudingsgewijze meer voordelen aan ondernemingen in het midden- en kleinbedrijf dan aan grote bedrijven omdat zij de certificatiekosten, die voor alle ondernemingen gelijk zijn, verlaagt.

#### Raadpleging

De belangrijkste organisaties van de industrie (bijvoorbeeld EFPIA, Eurobit en Orgalime) werden geraadpleegd en hebben hun steun toegezegd aan dit protocol.